

Bienvenue !



Commandez et réservez les bouteilles que vous avez dégustées !

Tous les domaines et caves "Accueil vélo" s'engagent à livrer sur votre lieu d'hébergement toute commande de 6 bouteilles ou plus ! (tarifs sur demande). Renseignez-vous certaines caves proposent également de vous expédier votre commande chez vous, à recevoir à votre retour de vacances !

Réservez auprès des restaurants, la préparation d'un pique-nique pour votre balade à vélo !

### Welcome cyclists network

Taste and buy your favorites wines on the way, they will be delivered at the place you stay ! All the Cellars "Welcome cyclist" are able to deliver your order of 6 bottles (or more) to your vacation stay. Ask the cellar for wines shipping to your home after your stay.



Autour d'Orange et de Châteauneuf-du-Pape

Du vignoble de Châteauneuf-du-Pape à la plaine de l'Ouvèze

From the Vineyards of Châteauneuf du Pape to the Ouvèze plain

1



Cartographie : www.escapado.com, ©ADTHV, Nicolas Rousseau, ADTHV, Thérèse Brunier

ACCÈS/ACCESS



Votre itinéraire sans voiture en Provence Alpes Côte d'Azur  
Your itinerary without a car in Provence Alpes Côte d'Azur  
[www.pacamobilite.fr](http://www.pacamobilite.fr)



En TGV => Avignon TGV et Gare D'Orange  
En TER => Orange, Courthézon, Bédarrides, Sorgues / 3635 [www.tgv.com](http://www.tgv.com)



Ligne 2.3 Orange => Châteauneuf-du-Pape  
Ligne 2.1 Orange => Avignon / +33 (0)4 90 74 20 21 / [www.sudestmobilites.fr](http://www.sudestmobilites.fr)



Taxi / Taxi => France Prestige Drivers HDW Prestige Chauffeur  
+33 (0)6 11 39 81 05 / [France.henrydewadford@orange.fr](http://France.henrydewadford@orange.fr)



Téléchargez le tracé du circuit sur votre smartphone  
Download the itinerary on your smartphone

[www.escapado.fr](http://www.escapado.fr)  
[www.provence-a-velo.fr](http://www.provence-a-velo.fr)  
[www.provence-cycling.com](http://www.provence-cycling.com)



Niveau Level



Facile Easy

Vélo conseillé : VTC/VAE

Advised type of bike : Hybrid bike, Electric Bicycle

Distance 28,5 km

17,70 miles



2h45

Circuit balisé en double sens (routes partagées)



Marked circuit (shared roads)

### Loueurs, réparateurs et accompagnateurs

Bicycle renters, repairs and guides

ORANGE

#### 1 SPORT AVENTURE - Thierry Ayme

1 rue de la République  
+33 (0)4 90 34 75 08 / (0)6 10 33 56 54  
[www.nature-bike-provence.com](http://www.nature-bike-provence.com)

#### 2 DAYTOUR

livraison sur demande ou dans les sites mentionnés par l'icône de location.  
Bike delivery on call or on the sites with the bike rental icon.  
+33 (0)6 76 15 49 85 4 / [www.daytour.fr](http://www.daytour.fr)

### Terroir et lieux de visite

Local products, wineries and visit sites

COURTHEZON

#### 3 CELLIER DES PRINCES

758 route d'Orange / +33 (0) 4 90 70 21 50  
[www.cellierdesprinces.fr](http://www.cellierdesprinces.fr)

#### 4 CHOCOLATERIE CASTELAIN

1745 route de Sorgues / +33 (0)4 90 83 54 71  
[www.vins-chocolat-castelain.fr](http://www.vins-chocolat-castelain.fr)

#### 5 DISTILLERIE BLACHERÉ

Alcohol and artisanal syrups  
1695 route de Sorgues  
+33 (0)6 89 44 73 66 / [www.paccitron.com](http://www.paccitron.com)

#### 6 DOMAINE DE BEAURENARD

10 avenue Pierre de Luxembourg  
+33 (0)4 90 83 71 79 / [www.beaurenard.fr](http://www.beaurenard.fr)

#### 7 ÉCOLE DE DEGUSTATION DES LABORATOIRES MOURIESSE

Wine tasting initiations or perfections  
2 rue des Papes / +33 (0) 4 90 83 56 15  
[www.oenologie-mouriesse.fr](http://www.oenologie-mouriesse.fr)

#### 8 ÉPICERIE D'ESTELLE

Local artisanal and farmers' products from Provence  
8 rue de la République / +33 (0)4 90 89 37 48

#### 9 MAISON BROTTÉ - MUSÉE DU VIN

Wine museum  
Avenue Pierre de Luxembourg  
+33 (04) 90 83 59 44 / [www.brotte.com](http://www.brotte.com)

#### 10 CHATEAU MONT REDON

Chemin de Maucoil / +33 (0)4 90 83 72 75  
[www.chateaumontredon.com](http://www.chateaumontredon.com)

#### 11 SKALLI - Pavillon des Vins

Av. Pierre de Luxembourg - Route d'Avignon  
+ 33 (0)4 90 83 58 34  
[www.pavillondesvins.com](http://www.pavillondesvins.com)

#### 12 VINADEA - Maison des Vins

Châteauneuf du Pape Wines' house  
8 rue Maréchal Foch  
+33 (0)4 90 83 70 69 / [www.vinadea.com](http://www.vinadea.com)

#### Hébergements / Accommodation

CHÂTEAUNEUF-DU-PAPE

#### 13 CAMPING L'ART DE VIVRE\*\*\*

Islon Saint Luc / +33 (0)4 90 02 65 43

#### 14 HÔTEL RESTAURANT LA MÈRE GERMAINE

3 rue du commandant Lemaître  
+33 (0)4 90 22 78 34

#### 15 HÔTEL-RESTAURANT LA SOMMELLERIE

2268 route de Roquemaure  
+33 (0)4 90 83 50 00

#### 16 CHAMBRES D'HÔTES / The Wine B&B

20 av. du G. de gaulle / +33 (0)4 90 83 79 38

#### 17 CÔTE MELCHOR - Mage des Rois

Vacation House rental  
4 La Font du pape  
+33 (0)4 90 83 72 50 / +33 (0)6 15 65 31 35

#### 18 CHAMBRES D'HÔTES et domaine du Château Gigognan

Bed and Breakfast and Wine cellar  
Château Gigognan.  
1180 Chemin du Castillon  
+33 (0)4 90 39 57 46 / [www.chateau-gigognan.fr](http://www.chateau-gigognan.fr)

### Jours de marché Market days

Châteauneuf-du-Pape : Vendredi - Friday

Sorgues : Dimanche - Sunday

Bédarrides : Lundi - Monday

Reproduction interdite sans accord préalable. Les données publiées sont non contractuelles. Ne pas jeter sur la voie publique.



Antenne de Châteauneuf-du-Pape  
Place du Portail / +33 (0)4 90 83 71 08  
[www.chateauneuf-du-pape-tourisme.fr](http://www.chateauneuf-du-pape-tourisme.fr)

Antenne de Courthézon  
26 bd de la République  
+33 (0)4 90 70 26 21 / [www.courthezon-tourisme.fr](http://www.courthezon-tourisme.fr)

Antenne d'Orange  
5 cours Aristide Briand  
+33 (0)4 90 34 70 88 / [www.orange-tourisme.fr](http://www.orange-tourisme.fr)

112 / 115 Police : 17



## Itinéraire

## Itinerary

**a** Départ du parking de l'île de l'Oiselay, à Sorgues. Après la traversée du pont, prendre à droite et poursuivre tout droit à travers les lotissements. Passer sous la N7.

*Starting and finishing point: Ile de l'Oiselay carpark in Sorgues. After crossing the bridge, turn right. Carry on straight the residential houses. Go past under the N7.*

**b** Au rond point, à droite direction centre ville. Passage sur le pont au-dessus de l'Ouvèze. Prendre à gauche rue du château puis à droite, rue de la Tour. Prendre la rue à gauche après l'église puis à droite la rue des Remparts. Au stop, suivre Autres directions sur la gauche. A l'intersection se mettre sur la file de gauche puis tout droit dans la rue de l'Armée des Alpes. Face au Super U, prendre à gauche. Passage sous la voie ferrée. Après avoir passé le parc sur la droite, prendre à droite rue de la Coquille, puis de nouveau à droite. Un parking (Louis Biscarle) se situe sur votre gauche.

*At the roundabout turn right towards the centre ville. Go over the river, the Ouvèze then turn left along the rue du Château then take the rue de la Tour on the right. After the church take the street on the left, a few meters further on turn right Rue des Remparts. At the stop sign follow all directions on the left. When you come at the next junction, carry on the left then straight on towards the rue de l'Armée des Alpes. Facing the Super U, supermarket, turn left. Go past under the railway. Turn right and follow the direction Sécurité sociale.*

**c** Au rond point (la voie ferrée est sur votre droite), prendre à gauche sur la D6. Au rond point suivant prendre tout droit, puis au 3<sup>ème</sup> rond point prendre à gauche, Allée Louis Metrat, direction Stade Chevalier.

*At the first roundabout, turn left. At the second go straight. At the third round about turn left again towards Stade Chevalier.*

**d** À l'intersection prendre à droite le chemin du Badaffier. Passage au dessus de l'A7 puis sur la gauche prendre le chemin de Sève, puis encore à gauche au chemin des Carrières.

*At the next junction, turn right along the chemin du Badaffier. Go past over the motorway A7 then turn left and follow the chemin de Sève and left at the chemin des Carrières.*

**e** Au Stop, face à la D38, traverser et prendre en face le chemin du petit Gigognan. A l'intersection, prendre à droite le chemin non goudronné direction château Gigognan. Après le château, tourner à droite à l'intersection.

*At the stop sign, cross the D38 and go straight ahead uphill along the chemin du Petit Gigognan. At the crossroads turn right and follow the path towards Château Gigognan. After the castle, turn right.*

**f** Au grand mur de pierre, prendre à droite, puis à gauche à l'intersection direction Château la tour de Vaucros.

*Go ahead until you see a big stone wall then turn right and left at the next intersection towards Château la tour de Vaucros.*

**g** Entrée dans Bédarrides. Au rond point, prendre à droite. A l'intersection, aller vers le pont Roman à gauche. Au rond point du château d'eau, prendre à gauche la Grand Rue Charles de Gaulle. Au bout de la rue, tourner à gauche. Passer sous la Porte du 4 Septembre et tourner à droite sur l'avenue du Cours.

*Enter Bédarrides and at the roundabout turn right. At the next crossroads go towards the Red Bridge on the left. Turn around the water tower and take on the left the Grand Rue du Général de Gaulle. In the end of the street, take on left and go past under the 4th of September gate and turn right down the avenue du Cours.*

**h** Passer sous la voie ferrée, puis à droite direction Château-neuf-du-Pape. À 50m, prendre à droite le chemin du collège. Continuer tout droit, le long de la voie ferrée. A l'intersection, prendre à gauche puis à droite, puis à gauche en passant au-dessus de l'A7.

*Go past under the railway and continue on the right towards Château-neuf-du-Pape. 50 metres further take on your right on the chemin du Collège. Carry on along the path. At the crossroads, turn left then right and go past over the A7.*

**i** Prendre à droite direction château de Husson. À la patte d'oie, continuer sur la gauche. Prendre à gauche le chemin de la Nerthe. Suivre à droite le chemin de la Crau et 200m avant la D92, prendre la route à gauche.

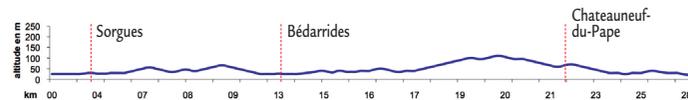
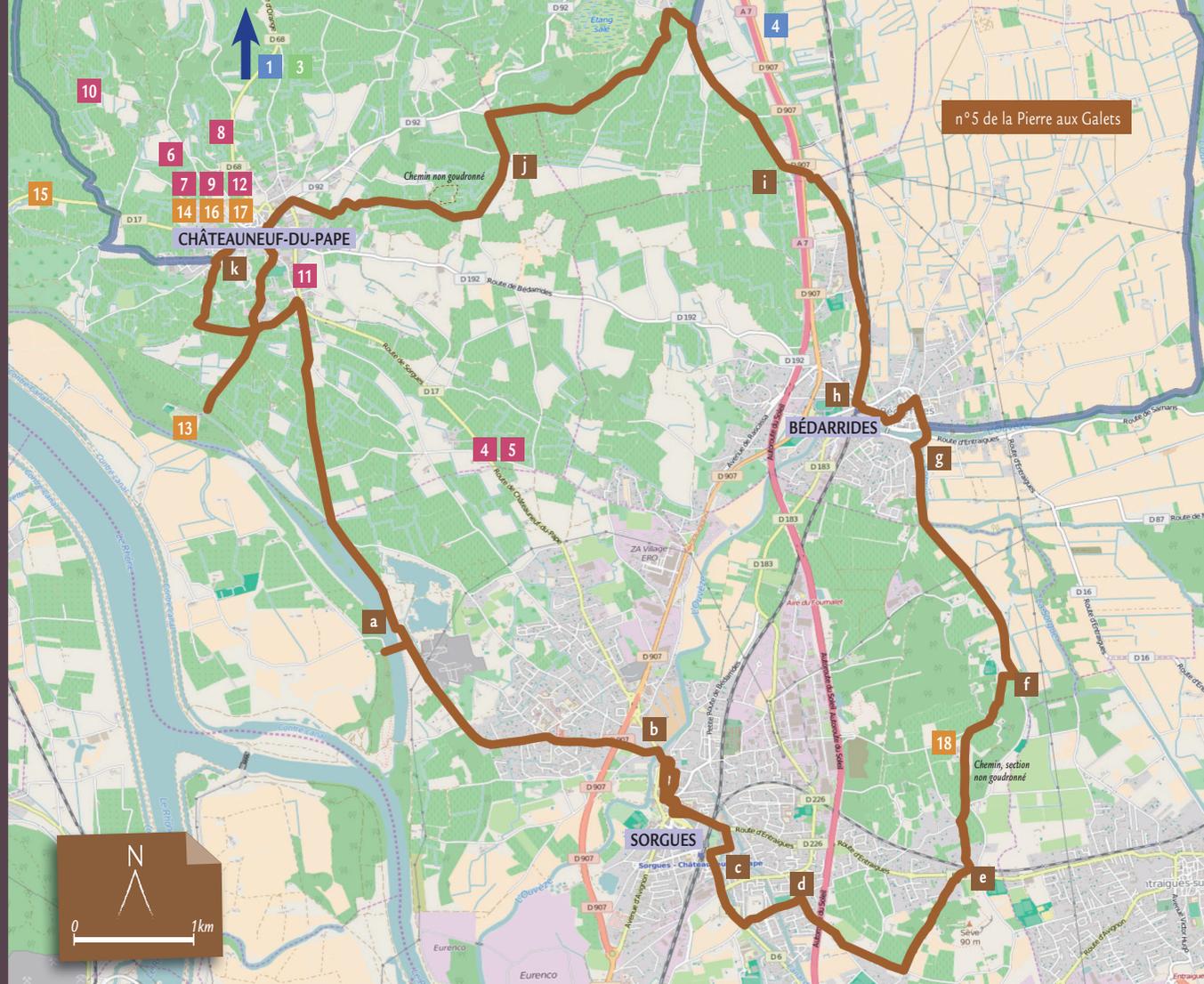
*Turn right towards the Château de Husson. At the junction, carry on the left. Take on the left the chemin de la Nerthe. Follow on the right the chemin de la Crau and 200 metres before D92 turn left.*

**j** Prendre à droite le chemin non goudronné. Au Stop tourner à gauche. Suivre la D17 direction Caderousse. Entrer dans Château-neuf-du-Pape. Après l'Office de Tourisme, avant la sortie du Village, prendre à gauche chemin de Bois de Ville.

*After the low stone wall turn right along the track. Come into Château-neuf-du-Pape and at the stop sign turn left towards Caderousse D17. After passing the Tourist Office, before leaving the village, at the crossroads turn left along the chemin du Bois de la Ville.*

**k** Au rond-point, prendre à gauche et suivre les panneaux vélo. Au 2<sup>nd</sup> rond point, prendre à droite pour explorer l'îlot Saint Luc. Sinon poursuivre tout droit, Chemin de Boursan. A l'intersection, tourner à droite chemin du clos, puis à droite chemin des Plagnes, poursuivre chemin de la Lionne. Passage devant le pont des Arméniens. Au cédez le passage, prendre à droite. Retour sur l'île de l'Oiselay.

*Flow the direction of the Islot Saint Luc campsite. At the roundabout turn right and follow the sign Chocolaterie; Go straight ahead along the small road towards the banks of the Rhône. Go past in front of the Armeniers Bridge. At the crossroads turn right chemin du clos, right chemin des Plagnes, carry on chemin de la Lionne. Turn right to join the Ile de l'Oiselay.*



Services	Toilettes publiques	Eau potable	Pharmacie	Alimentation	Jours de marché
Services	Public toilets	drinking water	Pharmacy	Grocery Store	Market Days
Bédarrides	x	x	x	x	Lundi Monday
Courthézon	x	x	x	x	Vendredi Friday
Château-neuf-du-Pape	x	x	x	x	Vendredi Friday
Sorgues	x	-	x	x	Dimanche Sunday

## Parking / Parking facilities

Bédarrides : Quai de l'Ouvèze  
Courthézon : Parking Martin Luther King (ancien stade)  
Château-neuf-du-Pape : Place de la Renaissance  
Sorgues : Parking de l'île de l'Oiselay

### Recommandations

**Guidage** : suivez le balisage vélo. En cas de doute sur l'itinéraire, suivre la route principale ou continuer tout droit.

**Équipement** : l'équipement en VTC et le port du casque sont conseillés sur toutes les balades "la Provence à Vélo". Il est conseillé d'emporter un petit kit de réparation lors de votre excursion.

**Sécurité** : Sur les itinéraires, partagez la route avec les autres usagers et respectez le code de la route. Adaptez votre comportement aux conditions de circulation et maintenez un espace de sécurité avec le cycliste qui vous précède. Soyez assurés et renseignez-vous sur les procédures d'appel des secours en cas d'accident corporel avant votre départ.

**Environnement** : Préservez la nature et respectons les produits agricoles.

### Recommendations

**Finding your way**: Follow the cycle road signs. In case of any doubts about the itinerary, follow the main road, or go on straight.

**Equipment** : a hybrid bike and a helmet are mandatory for all the cycling trips in Provence. It is recommended to bring a repair bicycle kit with you.

**Safety** : On the itineraries, share the road with other users and respect the traffic regulations. Adapt your cycling behavior to the traffic conditions and keep safe distance between your bicycle and other cyclists. Before departure, make sure you subscribe insurance and you are advised on the procedure to call for help in the event of an accident.

**Environment** : Protect and respect nature and all agricultural production and fields.